



Città della Spezia

Medaglia d'argento al valor militare  
Medaglia d'oro al merito civile

All. 4 all'avviso

**CONVENZIONE AI SENSI DELLA LEGGE 266/1991  
PER LA REALIZZAZIONE DI INTERVENTI A FAVORE DELLA POPOLAZIONE IMMIGRATA**

L'anno 2016 nel giorno \_\_\_\_\_ del mese di \_\_\_\_\_ alla Spezia, Via Fiume n. 207, presso gli uffici dei Servizi Sociosanitari

TRA

Dr.ssa Stefania Branchini, nata a La Spezia il 01/11/1960 e domiciliata per la carica presso il Civico Palazzo, che agisce nella sua qualità di Dirigente del C.d.R. Servizi Sociosanitari, facoltizzata, ai sensi dell'art. 107 del D. Lgs. 267/2000, a stipulare contratti/convenzioni in nome e per conto del Comune della Spezia, P. IVA e CF 00211160114, ed in esecuzione della determinazione dirigenziale n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

E

Sig. \_\_\_\_\_, il quale agisce in qualità di Presidente del \_\_\_\_\_, avente sede legale in \_\_\_\_\_, Via \_\_\_\_\_, Codice Fiscale \_\_\_\_\_, iscritta al Registro Regionale del Terzo Settore, sezione Organizzazioni di Volontariato, al n. ....

**PREMESSO**

**che** la Legge quadro n. 328/2000 riconosce ed agevola il ruolo delle organizzazioni di volontariato nella gestione del sistema integrato di interventi e servizi sociali;

**che** la Legge quadro sul volontariato n. 266/91 individua lo strumento della convenzione quale modalità attribuita ai Comuni per disciplinare i rapporti di collaborazione con le organizzazioni del volontariato, che siano iscritte da almeno 6 mesi nei registri regionali e dimostrino attitudini e capacità operativa.

**che** con determinazione n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ è stato approvato lo schema della presente convenzione e con determinazione n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ lo svolgimento delle attività è stato affidato all'Associazione come sopra generalizzata.

**SI CONVIENE QUANTO SEGUE:**

**Art. 1**

**OGGETTO E DURATA**

Il Comune della Spezia affida all'Associazione \_\_\_\_\_, di seguito semplicemente Associazione, gli interventi a favore della popolazione immigrata di seguito descritti:

1. attività di accoglienza, informazioni ed orientamento per gli stranieri in merito agli aspetti legislativi/giuridici ed economici in generale, nonché sulle opportunità e sul funzionamento del sistema territoriale dei servizi sociali, sanitari, finanziari, del lavoro, facilitandone l'accesso in relazione ai diritti e doveri di cittadinanza (es. accesso ai servizi sociali, sanitari, scolastici, del tempo libero, sistemi bancari, percorsi di istruzione e di formazione professionale, riconoscimento dei titoli di studio, corsi di lingua italiana, progetti di rimpatrio assistito);



Città della Spezia

Medaglia d'argento al valor militare  
Medaglia d'oro al merito civile

2. attività di promozione interculturale che funga da raccordo/interfaccia fra le problematiche dell'immigrazione e le diverse aree coinvolte (sociale, sanitaria, scolastica, formativa e lavorativa, abitativa ecc.);
3. consulenza, attraverso figure competenti, in favore del personale dipendente dei servizi del Comune della Spezia su tematiche relative all'immigrazione e su aspetti più specifici come il rilascio/rinnovo dei titoli di soggiorno ai minori affidati al servizio sociale o le situazioni di minori stranieri non accompagnati;
4. orientamento legale in favore di stranieri attraverso esperti competenti in materia, soprattutto a livello di diritto internazionale;
5. raccolta, sistematizzazione ed elaborazione dei dati dell'utenza e delle problematiche sociali connesse, con relativa compilazione di schede appositamente predisposte; inoltre l'Amministrazione Comunale potrà richiedere ulteriori dati in merito a specifici aspetti del fenomeno immigrazione.

La presente convenzione ha durata di 3 anni dal 01/05/2016.

## **Art. 2 FINALITÀ**

Gli interventi sopra descritti sono finalizzati a:

- ⊕ favorire ed assicurare l'esercizio dei diritti/doveri previsti dalla legge per gli immigrati su gli aspetti legislativi in generale, su quelli inerenti la condizione di straniero, agevolando la conoscenza sulla fruibilità dei servizi;
- ⊕ promuovere l'accesso ai servizi, superando le diffidenze da parte delle famiglie immigrate verso la Pubblica Amministrazione e verso i servizi in generale, favorendo, inoltre, la conoscenza delle regole di convivenza sociale e delle opportunità presenti sul territorio, cercando di rimuovere ogni eventuale barriera fisica, ambientale, sociale, psicologica che contribuisca a limitare l'integrazione;
- ⊕ svolgere un'azione di tutela sociale e giuridica complessiva attraverso l'informazione/formazione sui diritti/doveri, l'assistenza e la tutela diretta a favore dello straniero regolarmente presente in Italia e dei suoi familiari;
- ⊕ divenire ed essere punto di riferimento, di aggiornamento normativo e di orientamento, in relazione alla questione dell'immigrazione, per cittadini italiani e stranieri, nonché per gli operatori dei servizi pubblici e per le organizzazioni interessate alla realtà immigratoria;
- ⊕ misurare costantemente i risultati ottenuti ed usare i risultati stessi sia a fini di promozione che di pianificazione.

## **Art. 4 OBBLIGHI A CARICO DELL'AMMINISTRAZIONE COMUNALE**

Il Comune, in qualità di proprietario, concede in uso gratuito all'Associazione n. 3 stanze al piano terra dell'edificio sede dei Servizi Sociali (ex Attività Produttive), in Via Fiume 207 a La Spezia, ove svolgere le attività per il periodo di durata della convenzione.

L'Amministrazione Comunale si obbliga a corrispondere all'Associazione il contributo annuale di cui al successivo capoverso; tale contributo è finalizzato al rimborso dei seguenti oneri a carico dell'Associazione:

- spese effettivamente sostenute per l'attività prestata dai volontari aderenti all'Associazione;
- spese sostenute per l'idonea copertura assicurativa come previsto dall'art 5 della presente convenzione;



Città della Spezia

Medaglia d'argento al valor militare  
Medaglia d'oro al merito civile

- spese sostenute per il personale, dipendente o autonomo, impiegato nelle attività di cui alla presente convenzione nei limiti consentiti dalla L. 266/91;
- spese sostenute per fornire l'orientamento legale e/o la mediazione interculturale;
- spese telefoniche documentate sino ad un massimo di 3.500,00 euro annue;
- tutte le spese, anche non comprese in questo elenco, necessarie alla realizzazione degli interventi, purché abbiano ottenuto la preventiva autorizzazione dell'Amministrazione Comunale.

Il contributo annuale che l'Amministrazione Comunale destina alle attività della presente convenzione è stabilito in euro \_\_\_\_\_,00 annui (sulla base del piano finanziario presentato dall'associazione).

L'erogazione è prevista in 3 tranches annuali, con i tempi e le modalità di seguito indicate:

- Prima tranche: 50% del contributo annuo a titolo di anticipo, al fine di consentire la migliore organizzazione delle attività convenzionate;
- Seconda tranche: 30% del contributo annuo, a seguito di presentazione e verifica di relazione tecnica in merito alle attività svolte e rendiconto del primo semestre di attività;
- Terza tranche: 20% del contributo annuo, a consuntivo, a seguito di presentazione e verifica di relazione tecnica in merito alle attività svolte e di rendiconto del secondo semestre.

Ciascun rendiconto, redatto secondo lo schema allegato alla presente convenzione, dovrà indicare le singole voci di spesa ed essere corredato di tutta la documentazione a supporto delle spese.

Le relazioni circa le attività svolte saranno oggetto di verifica come da art. 6 e dovranno, quindi, essere approvate dal responsabile tecnico del Comune.

L'Associazione si assume espressamente la responsabilità della correttezza dell'effettuazione dei rimborsi ai volontari aderenti, secondo le previsioni della Legge quadro sul volontariato n. 266/91.

Sono a carico del Comune della Spezia: la manutenzione straordinaria dei locali concessi in comodato e le spese relative ai consumi di luce, acqua, riscaldamento.

## **Art. 5**

### **OBBLIGHI A CARICO DELL'ASSOCIAZIONE**

L'Associazione si impegna a garantire lo svolgimento con continuità delle attività oggetto della presente convenzione.

A tal fine si avvale in modo determinante e prevalente delle prestazioni personali, volontarie e gratuite dei propri aderenti, il cui elenco deve essere presentato al C.d.R Servizi Sociosanitari ed aggiornato periodicamente; si può avvalere anche, nei limiti necessari al regolare svolgimento degli interventi, di personale dipendente o autonomo, previa comunicazione dei nominativi di tali soggetti al referente dell'Amministrazione Comunale.

L'Associazione assicura i propri aderenti contro gli infortuni e le malattie connesse allo svolgimento delle attività di cui alla presente convenzione, nonché per i danni da essi provocati a terzi o a cose nello svolgimento di tali attività.

L'associazione si impegna ad effettuare la manutenzione ordinaria dei locali, ed a mantenerli puliti ed ordinati.

L'Associazione si obbliga ad utilizzare i locali con la diligenza del buon padre di famiglia, con particolare attenzione al risparmio sui consumi di tutte le utenze.

L'Associazione manleva il Comune della Spezia da ogni e qualsiasi responsabilità per danni a persone, animali e cose, eventualmente cagionati nell'esercizio delle attività svolte.



Città della Spezia

Medaglia d'argento al valor militare

Medaglia d'oro al merito civile

#### **Art. 6**

#### **VERIFICHE, CONTROLLI**

La verifica sulle attività della presente convenzione è effettuata mediante incontri semestrali, ai quali deve sempre partecipare il referente dell'Associazione.

In tali incontri dovranno essere presentate le schede di cui all'art. 1, punto 5, ed i dati di rilevazione della qualità degli interventi e delle buone prassi.

Controlli specifici sulla qualità degli interventi realizzati e sull'ottemperanza agli obblighi stabiliti nella presente convenzione potranno essere svolti secondo modalità e tempi a discrezione del Comune della Spezia.

Nel caso in cui dalle verifiche e dai controlli emerga un inadempimento rispetto a quanto previsto in convenzione, l'Amministrazione Comunale contesterà l'inadempimento per iscritto all'Associazione, assegnando, ove occorra, un termine congruo per rimuovere la causa dell'inadempimento e sanarne gli effetti.

L'Associazione potrà fornire le proprie giustificazioni in merito entro 15 giorni dal ricevimento della contestazione; l'Amministrazione Comunale, valutate le eccezioni presentate, confermerà o revocherà per iscritto la contestazione di inadempimento effettuata.

#### **Art. 7**

#### **RISOLUZIONE ANTICIPATA DELLA CONVENZIONE**

La presente convenzione potrà essere risolta di diritto dal Comune della Spezia, mediante la sola dichiarazione stragiudiziale intimata a mezzo di lettera raccomandata all'Associazione, con il solo onere dei rimborsi per gli interventi effettuati al momento della ricezione della dichiarazione, nei seguenti casi:

- Cancellazione dell'Associazione dal registro regionale del Terzo Settore;
- Inadempimento degli obblighi di cui al precedente art. 1;
- Inadempimento degli obblighi assunti con la presente convenzione, contestato per iscritto ai sensi dell'articolo precedente, qualora reiterato (tre contestazioni rimaste non giustificate nell'arco di sei mesi);
- Comportamenti posti in essere con intenti fraudolenti e/o lesivi dei diritti e della dignità dei destinatari degli interventi, solo dopo che i destinatari di questi atti abbiano denunciato alle autorità competenti i fatti contestati agli operatori e vi sia stata sentenza giudiziale che abbia accertato il fatto.

#### **Art. 8**

#### **TUTELA DELLA PRIVACY**

Ai fini di quanto previsto dal D.Lgs 196/2003 e ss. mm. ed ii., il Comune della Spezia nomina l'Associazione responsabile del trattamento dei dati personali, quale soggetto preposto al trattamento dei dati relativi alle persone destinatarie degli interventi.

E' fatto divieto all'Associazione di utilizzare le informazioni assunte nell'espletamento degli interventi per fini diversi da quelli strettamente inerenti l'attività stessa.

Nel trattamento dei dati, oltre quanto specificatamente previsto dalla normativa vigente in materia, l'Associazione dovrà adottare, garantendone il continuo aggiornamento, tutte le misure di sicurezza idonee a salvaguardare la riservatezza della informazioni e la sicurezza dei dati; l'Amministrazione Comunale non risponderà dei danni provocati dalla violazione degli obblighi di cui al presente articolo.

#### **Art. 9**

#### **INTEGRAZIONE DELLA CONVENZIONE**

Qualora per il buon andamento degli interventi risultassero necessarie attività non previste dalla presente convenzione, esse potranno essere successivamente concordate tra



Città della Spezia

Medaglia d'argento al valor militare  
Medaglia d'oro al merito civile

l'Associazione ed il Comune della Spezia e costituire oggetto di patti aggiuntivi al presente atto.

Letto e sottoscritto

Il Presidente dell'Associazione

Il Dirigente  
del C.d.R. Servizi Sociosanitari  
dott.ssa Stefania Branchini